

# Mga tagubilin para sa bakuna sa coronavirus

## (Para sa kadagdagang pagbabakuna (pagbabakuna sa simula ng tagsibol 2023))

### Tungkol sa bakuna sa coronavirus

Ang bakunang ito ay bahagi ng programa sa pagbabakuna para sa coronavirus (SARS-CoV-2) ng pambansa at lokal na pamahalaan. Ang bakunang ito ay binili gamit ang pampublikong pondo at magagamit nang walang bayad ng mga nagnanais makatanggap nito.

### Mga epekto ng bakuna at paraan ng pagbibigay

Ang bakuna na ibibigay ngayon ay bivalent na bakuna laban sa Omicron (kumbensyunal (orihinal) na variant at Omicron BA.1 o BA.4-5 variant) na gawa ng Pfizer. Itinuturok ito sa layunin na pigilan ng ang pagsisimula, impeksyon, at paglala ng coronavirus.

Sa clinical trial na isinagawa para sa mga 55 taong gulang pataas, naiulat na ang neutralizing antibody titer pagkatapos ng 1 buwan mula sa pagbabakuna ng bivalent na bakuna laban sa BA.1 variant ay katumbas o higit pa sa kumbensyunal na monovalent na bakuna (orihinal na variant). Dahil dito, inaasahan na mayroon itong partikular na antas ng epekto ng pagpigil sa pagsisimula at paglala ng sakit. Gayundin, naiulat sa nonclinical trial na nanghihikeyat na lumikha ng mga neutralizing antibody laban sa orihinal, Delta at Omicron variant (BA.1, BA.2, BA.4/BA.5 atbp.) ang karagdagang pagtuturok ng bivalent na bakuna laban sa BA.4-5. Dahil dito, inaasahan na mayroon itong malawak na epekto ng pagpigil sa iba't ibang mga mutated variant.

Pangalan ng produkto	Comirnaty RTU intramuscular injection (bivalent: orihinal na variant / Omicron BA.1 o orihinal na variant / Omicron BA.4-5 variant)
Bisa at epekto	Pagpigil sa nakakahawang sakit na sanhi ng SARS-CoV-2
Dalas at agwat ng pagbabakuna	1 beses (3 buwan o higit pa pagkatapos ng huling pagbabakuna) *Iniksyon sa kalamnan
Target ng pagbabakuna	Mga taong nakumpleto na ang unang (una at ikalawang) pagbabakuna na 1) 65 taong gulang pataas) 12 hanggang 64 taong gulang na mayroong kronikong kundisyong medikal, mga taong kinumpirma ng doktor na may mataas ang panganib na lumala ang sakit, 3) mga health care workers at mga nagtatrabaho sa mga pasilidad para sa matatanda
Dami ng pagbabakuna	1 beses na 0.3 mL bawat 1 beses

- Ang pagbabakuna na ito ay maaaring ibigay, hindi alintana kung anong uri ng bakuna ang ginamit sa huling pagbabakuna. Gayunpaman, hindi ito maaaring gamitin para sa unang pagbabakuna.
- Kahit na nakatanggap ng pagbabakuna, hindi ibig sabihin na ganap na maiiwasan ang impeksyon, kung kaya't kailangan pa ring ipagpatuloy ang mga hakbang sa pag-iwas sa impeksyon.

### Sino ang hindi dapat tumanggap ng bakuna

Ang bakunang ito ay hindi maaaring ibigay sa mga taong nalalapat ang mga sumusunod. Tiyaking sabihin sa doktor sa panahon ng konsultasyon sa pagbabakuna kung sa palagay mo ay mailalapat sa iyo ang alinman sa ibaba.

- Mga taong kinakitaan ng lagnat (\*1)
  - Mga taong may malubha at matinding karamdaman
  - Mga taong nakaranas ng matinding hypersensitivity (\*2) sa alinmang sangkap ng bakunang ito
  - Mga taong maliban sa mga inilarawan sa itaas ay may mga kundisyon kung bakit hindi angkop sa kanila ang makatanggap ng bakuna
- (\*1) Ang may lagnat ay karaniwang tinutukoy bilang 37.5°C o higit pa. Gayunpaman, maaaring hindi ito nalalapat sa mga kaso kung saan ito tinutukoy bilang lagnat batay sa normal na temperatura ng katawan, kahit na ang temperatura ay mababa sa 37.5 degrees Celsius.
- (\*2) Anaphylaxis at maraming sintomas na nagpapahiwating ng anaphylaxis, kabilang ang pangkalahatang sintomas ng balat at mucous membrane, pangangapos ng hininga, dyspnea, tachycardia, at hypotension. Ang mga taong nagkaroon ng mga sintomas nito sa mga naunang pagbabakuna ay hindi maaaring makatanggap ng karagdagang pagbabakuna gamit ang bakunang naglalaman ng parehong sangkap.

### Sino ang dapat mag-ingat sa pagkuha ng bakuna

Ang mga mayroon ng alinman sa mga sumusunod na kundisyon ay dapat maging maingat sa pagtanggap ng bakunang ito. Kung sa palagay mo ay nalalapat ito sa iyo, tiyaking sabihin sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna.

- Mga taong sumasailalim ng anticoagulant therapy, mga taong may thrombocytopenia o coagulation disorders
- Mga taong dating na-diagnose na may immunodeficiency, o mga taong may malapit na kamag-anak na may congenital immunodeficiency
- Mga taong may kronikong kundisyong medikal tulad ng sakit sa puso, bato, atay, blood disorder, o developmental disorder
- Mga taong nakatanggap ng bakuna dati at nakaranas ng mga sintomas na nagmumungkahi ng isang allergy tulad ng lagnat o pangkalahatang pantal sa loob ng 2 araw pagkatapos ng pagbabakuna
- Mga taong dating nakaranas ng kombulsyon
- Mga taong maaaring may allergy sa mga sangkap ng bakunang ito.

(Magpatuloy sa likod na bahagi)

Kung ikaw ay buntis o posibleng buntis, o nagpapasuso, tiyaking ipagbigay-alam sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna. Gayundin, kahit hindi mo nakumpirma sa iyong gynecologist, kung napagpasiyahan ng doktor sa paunang pagsusuri na maaaring magbabakuna, maaaring magbabakuna.

Kung ikaw ay mayroong hypersensitivity o reaksiyon ng allergy dati, tiyaking ipagbigay-alam sa doktor sa panahon ng konsultasyon bago ang pagbabakuna.

#### Ano ang gagawin pagkatapos makatanggap ng bakuna

- Pagkatapos makatanggap ng bakunang ito, maghintay ng hindi bababa sa 15 minuto (hindi bababa sa 30 minuto para sa mga dating nakaranas ng matinding sintomas ng allergy kabilang ang anaphylaxis, o sa mga sumama ang pakiramdam o nahimatay, atbp.) sa pasilidad kung saan mo natanggap ang bakuna, at kapag masama ang iyong pakiramdam, mangyaring kontakin kaagad ang iyong doktor. (Dahil dito, posibleng tumugon sa mga biglaang masamang epekto.)
- Ang tinurukang bahagi ay dapat panatilihin malinis. Bagama't walang problema ang pagligo sa araw ng pagbabakuna, mangyaring huwag kuskusin ang nasabing bahagi.
- Mangyaring iwasan ang mapuwersang pag-eehersisyo sa araw na isasagawa ito.

#### Masamang epekto

- Kasama sa mga pangunahing masamang epekto ang pagsakit sa lugar ng pag-iniksyon, sakit ng ulo, sakit ng kasu-kasuan at kalamnan, pagkapagod, panginginig, at lagnat. Kasama sa mga bihira at malubhang masamang epekto ang shock o anaphylaxis. Dahil ito ay bagong uri ng bakuna, mayroong posibilidad na magdulot ito ng mga sintomas na hindi pa nalilina sa ngayon. Kung nagkaroon ka ng anumang nakababahalang sintomas pagkatapos ng pagbabakuna, kumonsulta agad sa doktor na nagbakuna o sa doktor ng pamilya.
- Bagama't ito ay napakabihira, naiulat ang mga kaso kung saan pinaghihinalaang myocarditis o pericarditis pagkatapos ng pagbabakuna. Kung nagkaroon kayo ng sintomas tulad ng pananakit ng dibdib, palpasyon, paghingal, pagmamanas, atbp. sa loob ng ilang araw matapos mabakunahan, mangyaring magpasuri sa institusyong medikal sa lalong madaling panahon.
- Bagama't ito ay napakabihira, may naiulat na Guillain-Barré syndrome pagkatapos ng pagtuturok ng mRNA na bakuna. Kung nakitaan ka ng panghihina, pamamamhid, atbp. sa iyong mga kamay at paa pagkatapos ng pagbabakuna, mangyaring magpatingin kaagad sa medikal na institusyon.

#### Tungkol sa Relief System for Injury to Health with Vaccination

Ang pagbabakuna ay maaaring maging sanhi ng pinsala sa kalusugan (karamdaman o kapansanan). Bagama't ito ay napakabihira, hindi maaalis ang panganib, kung kaya't itinatag ang relief system.

Sa kaso ng pinsala sa kalusugan bilang resulta ng bakuna sa coronavirus, mayroong relief (medikal na gastos, benepisyo ng pensiyon para sa kapansanan, atbp.) sa ilalim ng Immunization Act. Mangyaring kumonsulta sa munisipalidad kung saan matatagpuan ang iyong tirahan tungkol sa pamamaraan na kinakailangan para sa aplikasyon.

#### Tungkol sa impeksyon ng coronavirus

Kapag nagkaroon ng impeksyon sanhi ng SARS-CoV-2, makikita ang mga sintomas na katulad ng karaniwang sipon, tulad ng lagnat at ubo. Bagama't maraming tao ang gumagaling mula sa sakit na may banayad na sintomas, sa mga malubhang kaso, ang mga sintomas ng pulmonya tulad ng hirap sa paghinga ay lumalala at maaaring humantong sa kamatayan.

#### Mga katangian ng bakuna sa coronavirus (bivalent na bakuna laban sa Omicron variant (BA.1/BA.4-5) na ginawa ng Pfizer) na ibibigay sa pagkakataong ito

Ang gamot na ito ay isang messenger RNA (mRNA) na bakuna, at ito ay isang formulation kung saan ang mRNA, na siyang blueprint para sa spike protein (protina na kinakailangan para makapasok ang virus sa human cell) ng SARS-CoV-2 (kumbensyunal (orihinal) na variant at Omicron BA.1 o BA.4-5 variant) na nakapaloob sa isang lipid membrane. Kapag linagay ang mRNA sa human cell sa pamamagitan ng pagbabakuna ng gamot na ito, magpoproduce ng viral spike proteins sa cell batay sa mRNA, at inuudyok ang paggawa ng mga neutralizing antibodies laban sa spike proteins, at pati na rin ng cellular immune responses, na ipinalalagay na makakapagpigil ng impeksyon na sanhi ng SARS-CoV-2.

Ang gamot na ito ay naglalaman ng mga sumusunod na sangkap.

Aktibong sangkap	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Tozinameran (mRNA kung saan naka-encode ang buong-haba ng spike protein ng kumbensyunal (orihinal) na variant)</li> <li>◇ Riltozinameran o Famtozinameran (para sa bawat isa, ang mRNA kung saan naka-encode ang buong-haba ng spike protein ng Omicron BA.1 o BA.4-5 variant)</li> </ul>
Additives	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ ALC-0315: [(4-hydroxybutyl)azanediyl]bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate)</li> <li>◇ ALC-0159: 2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide</li> <li>◇ DSPC: 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine</li> <li>◇ Cholesterol</li> <li>◇ Torometamol</li> <li>◇ Torometamol hydrochloride</li> <li>◇ Sucrose</li> </ul>

Para sa karagdagang impormasyon ukol sa bakuna sa novel coronavirus, mangyaring tingnan ang website ng Ministry of Health, Labour and Welfare

Ministry of health, labour and welfare  
corona bakuna

Hanapin



Kung hindi mo mahanap ang website na ito, mangyaring kumonsulta sa iyong local na munisipalidad.